

**INCORPORATING CULTURE INTO TEACHING ENGLISH AS FOREIGN
LANGUAGE: A WAY TO RAISE STUDENTS' CULTURAL AWARENESS**

Submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of Sarjana Pendidikan (S.Pd) in
Teaching English



**UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A**

By

Zakky Dausar Muhammad

NIM (D05219028)

**ENGLISH LANGUAGE EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF TARBIYAH
ISLAMIC UNIVERSITY OF SUNAN AMPEL SURABAYA**

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Zakky Dausar Muhammad
NIM : D05219028
Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya
Alamat : Kab. Jombang Kec. Perak Ds. Gadingmangu Dsn. Gading RT 002 RW 006
No. Telp : 085230985553

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang berjudul “ INCORPORATING CULTURE INTO TEACHING ENGLISH AS FOREIGN LANGUAGE ; A WAY TO RAISE STUDENTS’ CULTURAL AWARENESS” adalah benar-benar hasil karya sendiri, bukan merupakan plagiat dan karya tulis orang lain. Kecuali pada bagian yang telah dirujuk sesuai dengan sumber-nya.




Surabaya, 20 Juli 2023

Yang membuat pernyataan



Zakky Dausar Muhammad

NIM D05219028

 UIN SUNAN AMPEL SURABAYA	FORMULIR PERSETUJUAN PEMBIMBING UNTUK MUNAQOSAH SKRIPSI	No Dokumen	FM/03/GKM/12/FTK-UINSA	 Quality ISO 9001 <small>Certificate No. 0852493</small>
		Revisi	0	
		Tanggal Terbit	29-Apr-16	
		Halaman	3 dari 5	
Hari/Tanggal	30 September 2022			
Nama Mahasiswa	Zakky Dausar Muhammad			
NIM	D05219028			
Judul Skripsi	INCORPORATING CULTURE INTO TEACHING ENGLISH AS FOREIGN LANGUAGE: A WAY TO RAISE STUDENTS' CULTURAL AWARENESS			
Pembimbing telah menyetujui isi proposal, menyatakan sesuai panduan skripsi dan layak untuk diajukan dalam munaqosah seminar Skripsi				
Pembimbing I	 Fitriah, Ph.D Nama, tanda tangan dan tanggal persetujuan			
Pembimbing II	 Afida Safrani, MA, Ph.D Nama, tanda tangan dan tanggal persetujuan			
Formulir setelah ditandatangani pembimbing diserahkan ke JFU Jurusan/Prodi				
Cek list dokumen	Dokumen proposal Skripsi rangkap 3 (lengkap/tidak lengkap)* coret tidak perlu			
Diterima oleh JFU	Nama			
Waktu	Tanggal Bulan Tahun			
paraf JFU prodi/jurusan			
form 1.2. PPMS	1 Asli untuk Dosen 2 Copy untuk Fungsional Umum Jurusan/Program Studi/Akademik			

EXAMINER APPROVAL SHEET

This thesis by Zakky Dausar Muhammad entitled "*Incorporating Culture into teaching English as Foreign Language: A Way to raise students cultural awareness*" has been examined on Tuesday, 18th July 2023 and approved by the boards of examiner.

Dean of Tarbiyah and Teacher Training Faculty,



Prof. Dr. H. Muhammad Thohir, S.Ag. M.Pd

NIP.-197407251998031001

Examiner I

Prof. Dr. M. Salik, M. Ag
NIP. 196712121994031002

Examiner II

Dr. Irma Soraya, M.Pd
NIP.196709301993032004

Examiner III

Fitriah, PhD
NIP. 197610042009122001

Examiner IV

Afida Safriani, MA, PhD
NIP. 197509162009122003



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Zakky Dausar Muhammad
NIM : D05219028
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan
E-mail address : zakkydautsar@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

INCORPORATING CULTURE INTO TEACHING ENGLISH AS FOREIGN
LANGUAGE : A WAY TO RAISE STUDENTS' CULTURAL AWARENESS

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 20 Juli 2023

Penulis

(Zakky Dausar Muhammad)

ABSTRACT

Along with the progress of the times, teachers are encouraged to include cultural awareness in the teaching and learning process so that the educational process feels easier to understand, interesting and fun. To achieve this goal, teachers must be aware of and know the use or use of culture in learning effectively and choose the right aspects and methods for their classes. This study aims to find out which cultural aspects are included in learning and in what way is culture included in learning to increase cultural awareness. To achieve this goal, this research uses a survey design in an effort to find out the process in general. The majority of respondents described that they considered the most significant element related to cultural aspects that needed to be taught in the teaching process was communication. Other findings reveal that of the various types of material in learning the most frequently used are politics, social historical and religious issues in the student teaching and learning process. This finding explains as a whole that all pre-service teachers have efforts to increase cultural awareness in learning as indicated by the efforts they make from what aspects to through what increasing cultural awareness can be included in the teaching and learning process.

Key words: *Culture, Cultural Awareness, Students' cultural awareness, Incorporating culture into teaching*

ABSTRAK

Seiring kemajuan zaman, guru didorong untuk memasukkan kesadaran budaya dalam proses belajar mengajar agar proses pendidikan terasa lebih mudah dipahami, menarik dan menyenangkan. Untuk mencapai tujuan tersebut, guru harus sadar dan mengetahui pemanfaatan atau penggunaan budaya dalam pembelajaran secara efektif dan memilih aspek maupun cara yang tepat pada kelas mereka. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui aspek budaya manakah yang dimasukkan dalam pembelajaran dan dengan cara apakah budaya dimasukkan dalam pembelajaran untuk meningkatkan kesadaran budaya. Untuk mencapai tujuan tersebut, penelitian ini menggunakan desain survei dalam upaya mengetahui proses tersebut secara umum. Mayoritas dari responden menggambarkan bahwa dari mereka menganggap unsur yang paling signifikan terkait aspek budaya yang perlu diajarkan dalam proses mengajar ialah communication. Temuan lain mengungkapkan bahwa dari berbagai jenis materi dalam pembelajaran yang paling sering dipakai yaitu tentang politik, social historical dan religious issues dalam proses belajar mengajar siswa. Temuan ini menjelaskan secara keseluruhan bahwa seluruh pre-service teacher memiliki upaya dalam meningkatkan kesadaran budaya dalam pembelajaran yang ditunjukkan dengan upaya yang mereka lakukan dari aspek apa hingga melalui apa peningkatan kesadaran budaya bisa dimasukkan dalam proses belajar mengajar.

Kata Kunci: *Budaya, Kesadaran Budaya, Kesadaran budaya siswa, Memasukkan budaya ke dalam pengajaran*

TABLE OF CONTENTS

COVER	i
MOTTO	ii
DEDICATION	iii
ACKNOWLEDGEMENT	iv
ABSTRACT	vi
ABSTRAK	vii
TABLE OF CONTENTS	viii
CHAPTER I	
INTRODUCTION	1
A. Research Background	1
B. RESEARCH QUESTION	5
C. RESEARCH OBJECTIVES	5
D. SIGNIFICANCE STUDY	5
E. SCOPE AND LIMITATION OF STUDY	6
F. DEFINITION OF KEY TERM	6
CHAPTER II	
REVIEW OF RELATED LITERATURE	9
A. Theoretical; Framework	9
B. REVIEW OF PREVIOUS STUDY	20
CHAPTER III	
RESEARCH METHOD	23
A. Research Design	23
B. Subject and setting of the study	23
C. Research Instrument	25

REFERENCES

- Ariffin, Sherene, Culture in EFL teaching: Issues and solutions, TESL Working Paper Series, Vo; 4 No 1, (2006), p 75-78.
- Bilal Genc and Erdogan Bada, Culture in language learning teaching. *The Reading Matrix*, Vol. 5, No. 1, (April 2005)
- Bodley, J. H. “*Cultural anthropology Tribes, states, and the global system*”. (Palo Alto:Mayfield, 1994) 22
- Brooks, N, Teaching culture in the foreign language classroom. *Foreign Language Annals* Vol 1 No 3 (1968) : 204–217
- Brown, “Principles of language learning and teaching”. (San Francisco: Prentice Hall Regents, 1994) 9
- Brown, *Language Assessment Principles and Classroom Practices*. (UK, Longman Press, 2003).
- Byram, M., & Risager, K, *Language Teachers, politics and cultures* (USA: Multilingual Matters, 1999), 3
- Cohen, “*Maximizing study abroad: A language instructor’s guide to strategies for language and culture learning and use*”, (Minneapolis, University of Minnesota, 2003)
- Dardoff, *The Identification and Assessment of Intercultural Competence as A Student Outcome of Internalization at Institution of Higher Education in the United States* (Reigh: North Carolina State University, 2004), 43
- Englebert (2004). Character or Culture?, *An EFL Journal*, Vol 24 No 2, (2004) p 37-41
- Galloway, V. B. “*Communicating in a cultural context*”, (Monterey: Defense Language Institute, 1984)
- Guffey, M. E., and D. Loewy. 2009. *Essentials of business communication*, (Mason, SouthWestern/Cengage Learning, 2009)

Guoqiao Wang, On the Strategies of Enhancing Students' Cultural Awareness in College English Teaching, *Canadian Center of Science and Education*, Vol. 11, No. 12 (2018)

Hall, E. T. *Beyond culture*. (New York, Anchor Press, 1976)

Hofstede, G, *Culture's consequences: International differences in work-related values*, (Sage, Newbury Park, 1981): 23

Jerrold Frank, "Raising Cultural Awareness in the English Language Classroom", (Ukraine; ETF 2013) 3

Kramersch, C. J, "Culture and constructs: communicating attitudes and values in the foreign language classroom", *Foreign Language Annals*, Vol 12, tn, (1983), 437

Kuhi, D. & Mehrzad Hossein, "The Relationship between Awareness Raising Activities and Students' Proficiency in Reading Comprehension of Culturally- Bound Materials", *Mediterranean Journal of Social Sciences*, Vol 4 No 3, (2013) 515

Liddicoat, A. J. *Report on Intercultural Language Learning*. (Canberra: DEST. 2003)

Liddicoat, A.J. & Scarino, A. *Intercultural language teaching and learning*. (Malden, Wiley Blackwell, 2013)

Onalan, *EFL teachers' perceptions of the place of culture in ELT* (Ankara: Middle East Technical University, 2004), 18

Qori'ah Maghfirotilah, "Students' cultural awareness level and tehnik techniques for incorporating target cultural content into English Language Teaching in English Teacher Education Department of UINSA", *IJET*, Vol 5, No 1 (July 2016)

Sarıçoban, A., & Çalıřkan, G. (2011). The influence of target culture on language learners. *Journal of Language and Linguistic Studies*

Seelye, H. Ned. *Teaching Culture: Strategies for nterculturral Communication*. (USA: National Textbook Company. 1993)

Serap Atasever Belli; " A study on ELT students" cultural awareness and attitudes towards incorporation of target culture into language instruction", *Journal of Language and Linguistic Studies*, Vol. 14, No. 1 (February, 2018), 104.

řeyma Yeřil and Hakan Demiröz, An Exploration of English Language Teachers' Perceptions of Culture Teaching and Its Effects on Students' Motivation, *International Journal of Progressive Education*, Vol. 13 No 1 (2017) 79-95

Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian : suatu pendekatan praktik*, (Rineka Cipta, Jakarta, 2010)

Tiara Charisma Jelita, Integrasi Nilai Budaya Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris untuk Siswa Sekolah Dasar, *Pascasarjana Pendidikan Universitas Sarjanawiyata Tamansiswa*,

Tomlinson, B., & Masuhara, "Developing cultural awareness", *Modern English Teacher*, Vol 13 No 1 (2004) 5-11

Valverde, G. Communication, culture and language teaching, *Revista Pensamiento Actual*, Vol 5 No 6, (2005) p. 92- 98

Zahra Ghorbani Shemshadsara, Developing Cultural Awareness in Foreign Language Teaching, *Canadian Center of Science and Education*, Vol. 5, No. 3; March 2012



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A